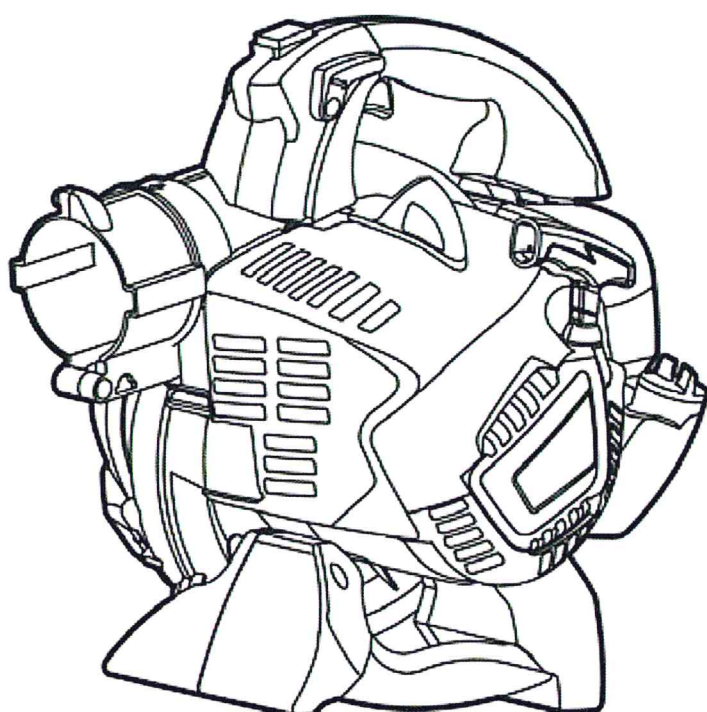


# BETRIEBSANLEITUNG

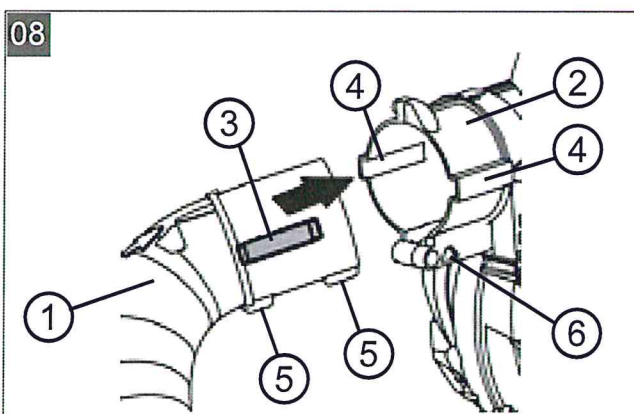
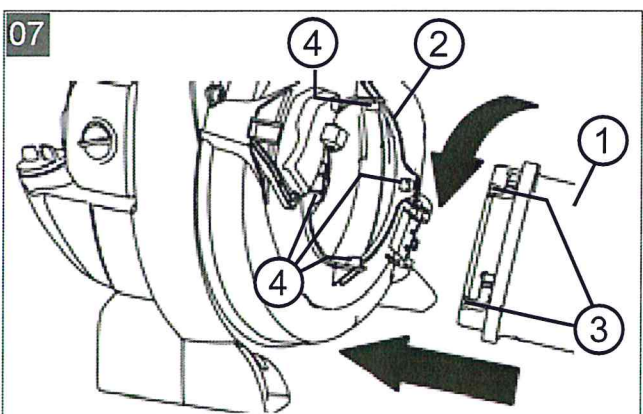
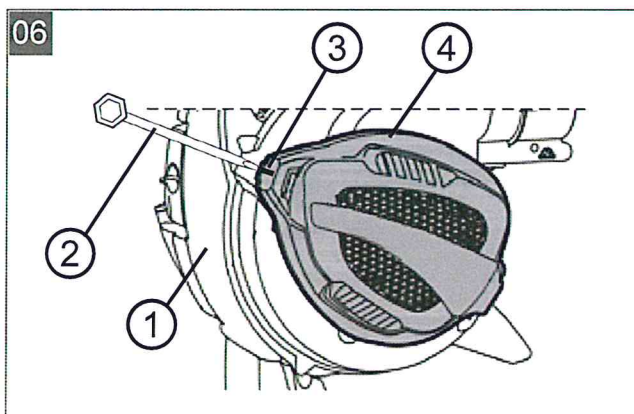
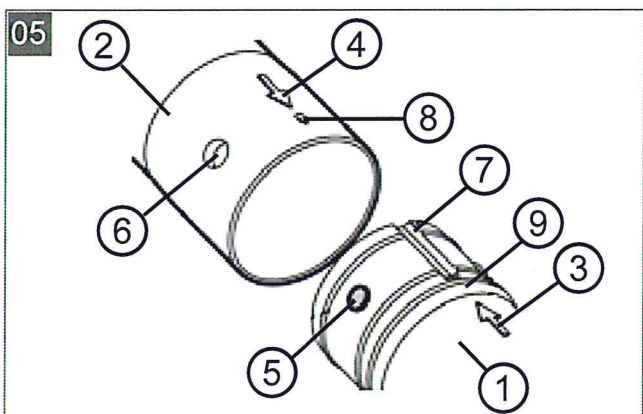
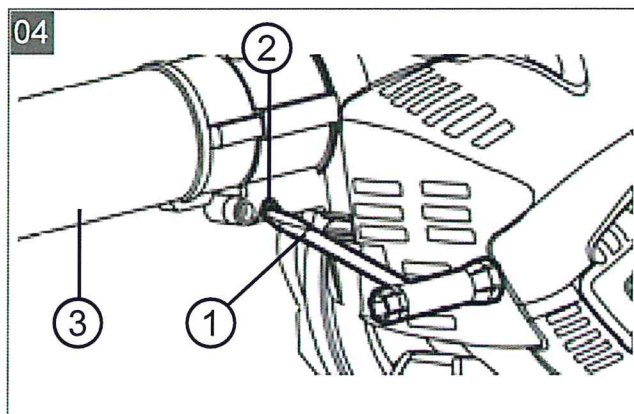
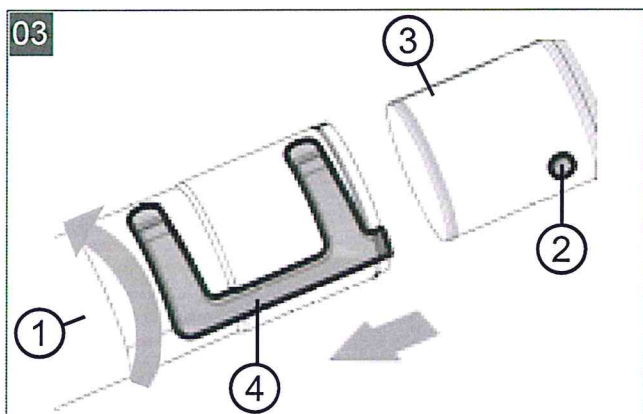
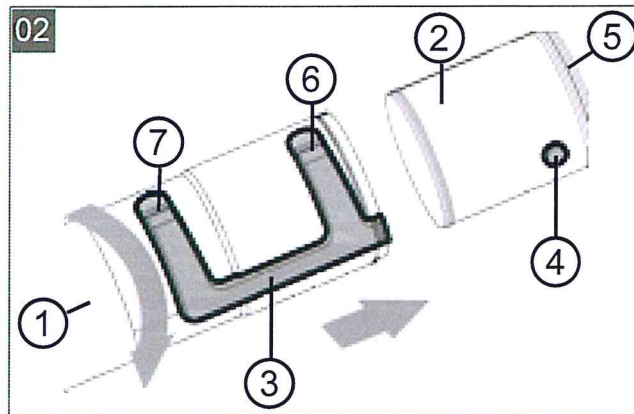
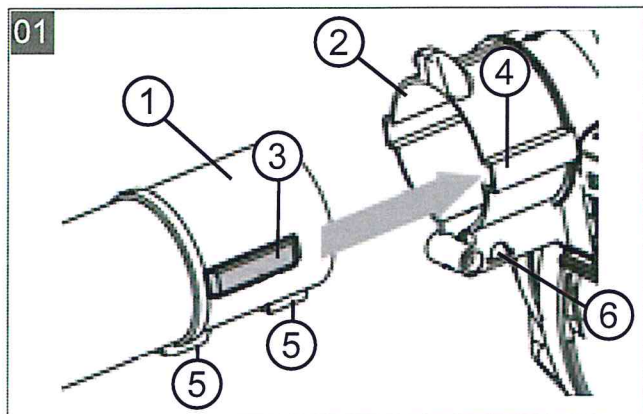
## Saug-/Blasgerät

442

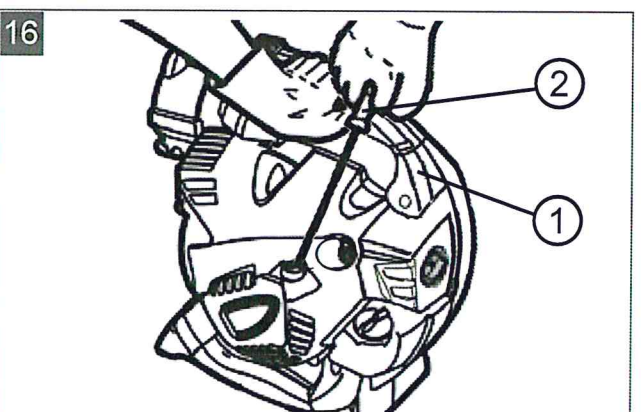
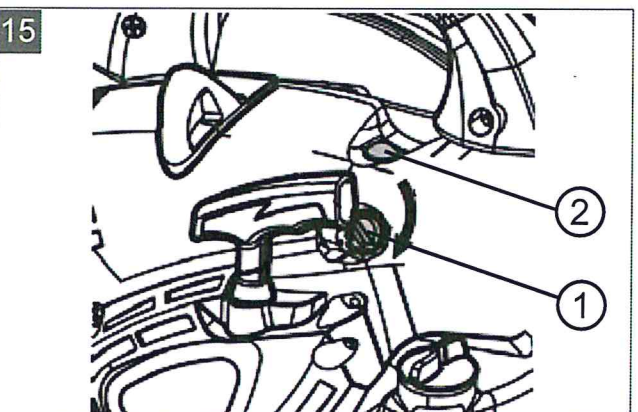
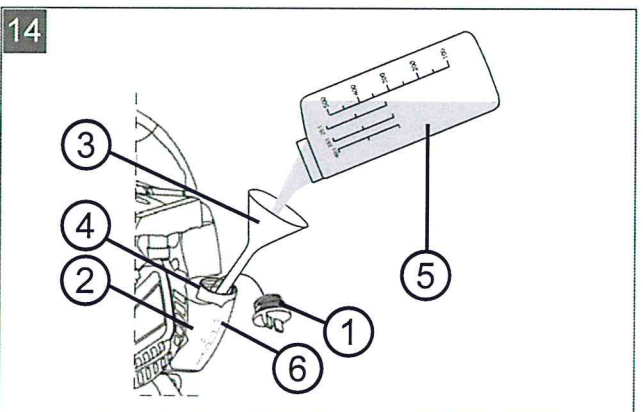
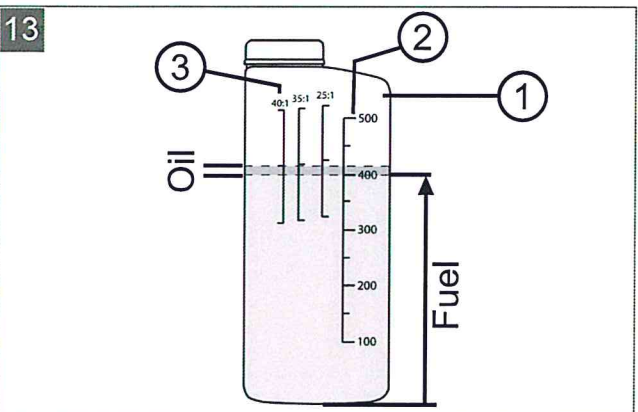
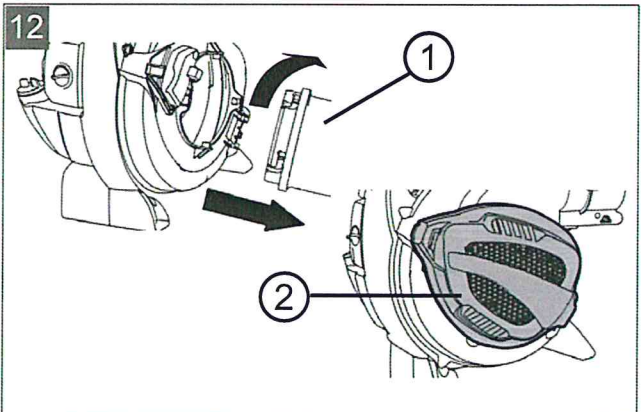
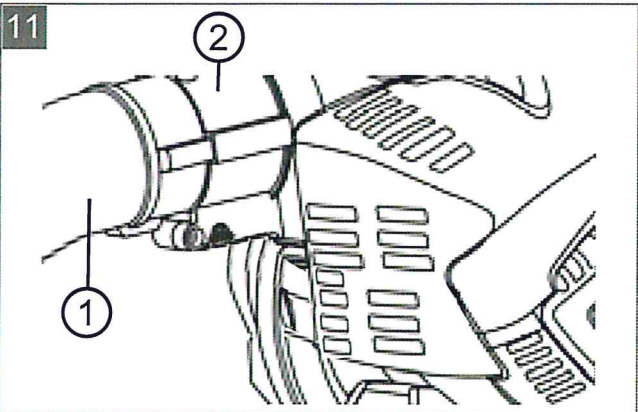
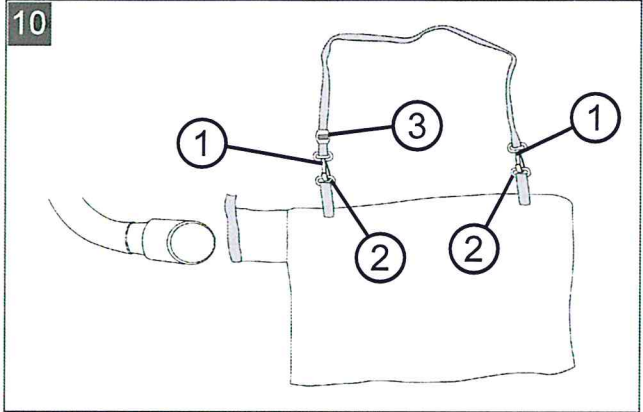
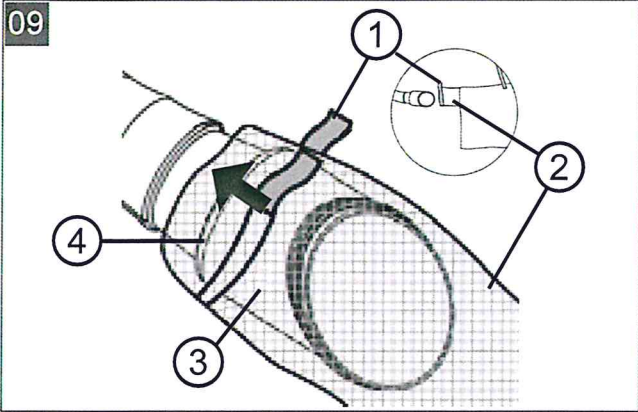


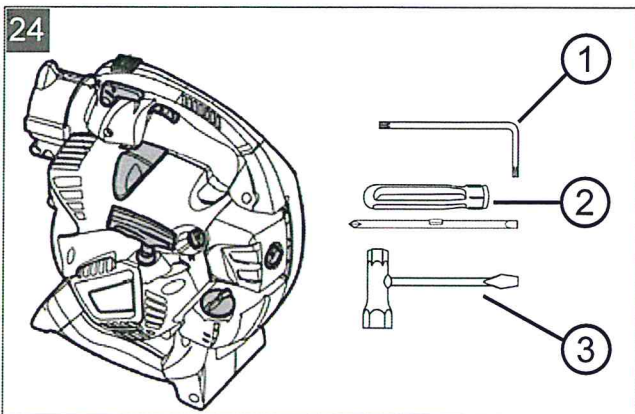
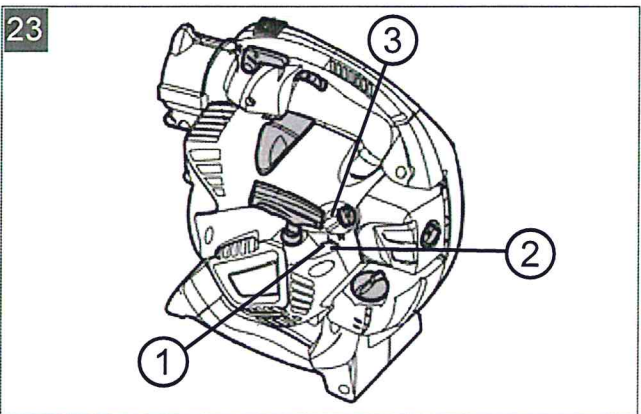
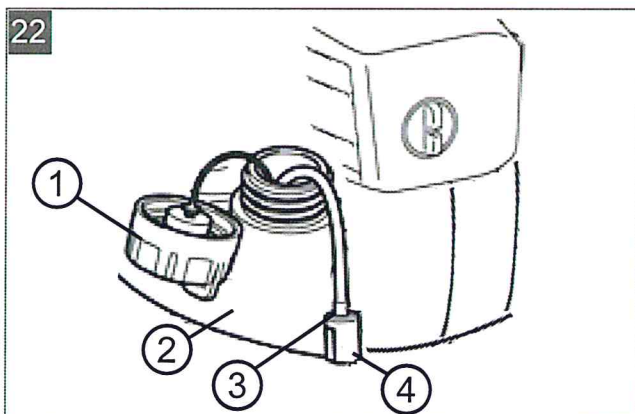
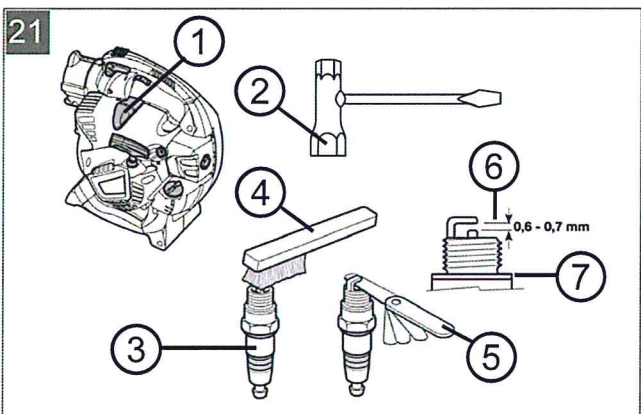
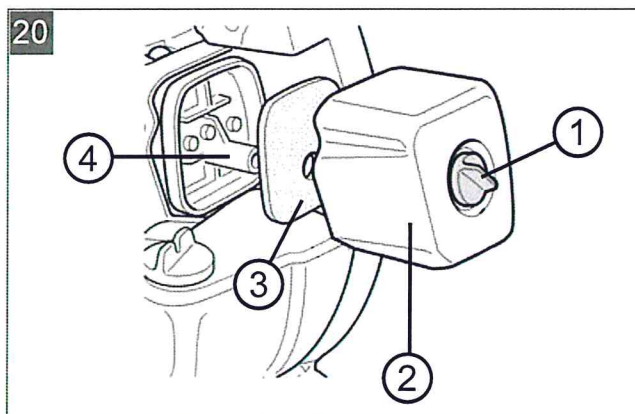
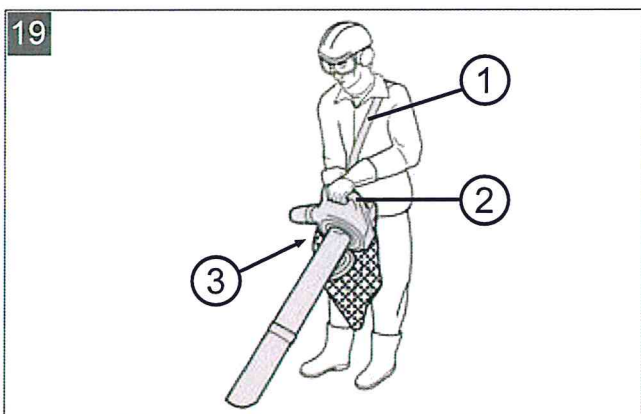
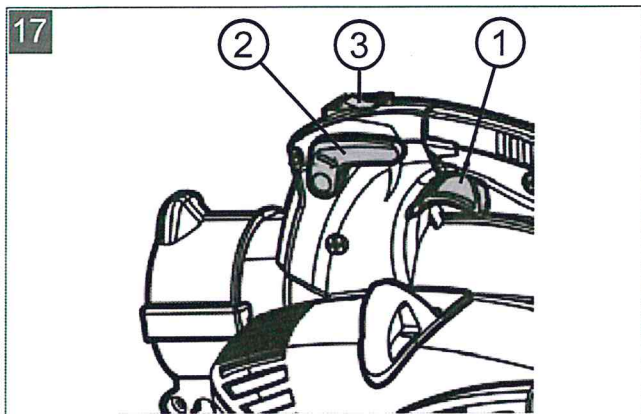
DE  
GB  
FR  
ES  
IT  
PL  
CZ  
DK  
SE  
RU  
UA













## PŘEKLAD ORIGINÁLNÍHO NÁVODU K POUŽITÍ

### Obsah

1	K tomuto návodu k použití .....	170
1.1	Vysvětlení symbolů a signálních slov .....	170
2	Popis výrobku .....	170
2.1	Použití v souladu s určeným účelem .....	170
2.2	Možné předvídatelné chybné použití .....	171
2.3	Obsah dodávky .....	172
2.4	Symboly na stroji .....	172
2.5	Přehled výrobku .....	173
3	Bezpečnostní pokyny .....	173
3.1	Obsluha .....	174
3.2	Osobní ochranné vybavení .....	174
3.3	Zacházení s benzínem a olejem .....	175
3.4	Bezpečnost na pracovišti .....	176
3.5	Bezpečnost osob, zvířat a věcných hodnot .....	176
3.6	Bezpečnost stroje .....	178
4	Montáž a demontáž .....	178
4.1	Montáž pro režim fukar .....	178
4.2	Demontáž výfukové trubky .....	179
4.3	Montáž pro režim vysavač .....	179
4.4	Demontáž záchytného vaku a sací trubky .....	180
5	Uvedení do provozu .....	180
5.1	Kontrola přístroje .....	180
5.2	Vytvořit a natankovat směs benzín/olej .....	181
6	Obsluha motoru .....	181
6.1	Nastartování motoru .....	181
6.2	Změna otáček motoru .....	182
6.3	Zastavení motoru (17) .....	183
7	Druhy provozu .....	183
7.1	Práce v režimu vyfukování (18) .....	183
7.2	Práce v režimu sání (19) .....	183
8	Údržba a péče .....	184
8.1	Vyčištění/výměna vzduchového filtru (20) .....	184
8.2	Údržba zapalovacích svíček (21) .....	185
8.3	Kontrola/výměna palivového filtru (22) .....	185
8.4	Nastavení zplynovače (23) .....	186
8.5	Kontrola/utažení šroubů na přístroji (24) .....	186
8.6	Plán údržby .....	187
9	Přeprava .....	189

10	Skladování .....	189
11	Technické údaje.....	190
12	Pomoc při poruchách.....	191
13	Zákaznický servis/servis .....	192
14	Ochrana životního prostředí .....	192
15	Záruka.....	193
16	Prohlášení o shodě EC .....	193



## 1 K TOMUTO NÁVODU K POUŽITÍ

- U německé verze se jedná o originální návod k použití. Všechny ostatní jazykové verze jsou překlady originálního návodu k použití.
- Před uvedením do provozu si bezpodmínečně pečlivě přečtěte tento návod k použití. To je předpokladem pro bezpečné práce a bezproblémové manipulace.
- Uchovávejte tento návod vždy tak, abyste si jej mohli přečíst, když budete potřebovat informace o stroji.
- Předávejte dalším osobám pouze výrobek s tímto návodem k použití.
- Přečtěte a dodržujte bezpečnostní pokyny a varování uvedená v tomto návodu.

### 1.1 Vysvětlení symbolů a signálních slov



#### NEBEZPEČÍ!

Označuje bezprostředně hrozící nebezpečnou situaci, která – pokud se jí nevyhnete – má za následek smrt nebo vážné zranění.



#### VÝSTRAHA!

Označuje možnou nebezpečnou situaci, která – pokud se jí nevyhnete – může mít za následek smrt nebo vážné zranění.



#### OPATRŇ!

Označuje možnou nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek menší nebo středně těžké zranění, pokud se jí nevyhnete.

## POZOR!

Označuje situaci, která by mohla mít za následek věcné škody, pokud se jí nevyhnete.



#### UPOZORNĚNÍ

Speciální pokyny pro lepší srozumitelnost a manipulaci.

## 2 POPIS VÝROBKU

Tento sací/vyfukovací přístroj je přenosný zahradní přístroj pro odfukování a nasávání a drcení listí a nečistoty.

Přístroj je poháněn spalovacím motorem. Spalovací motor pohání rotor, který produkuje vzdušný proud o vysoké rychlosti. Na hřídel rotoru je namontován rotující sekací nůž, který drtí nasáté listí a nečistoty a ukládá je do záchytného vaku.

Přidáváním nebo odmontováním příslušenství lze přístroj změnit na vysavač nebo fukar.

### 2.1 Použití v souladu s určeným účelem

Tento vysavač/fukar je koncipovaný pro soukromé užívání. Lze ho použít na:

- Odfukování a sfukování listí, trávy, nečistot a smetí. Ve vyfukovacím režimu musíte držet přístroj oběma rukama.
- Vysávání a drcení suchého listí a trávy. V sacím režimu musíte držet přístroj oběma rukama. Záchytný vak musíte držet přes levé rameno.

Jak při vysávání, tak také v režimu vyfukování je nutné před začátkem práce namontovat dodávané příslušné díly příslušenství.

Jakékoliv jiné používání a dále nepovolené přestavby a dodatečné montáže budou považovány za použití k jinému než určenému účelu a mají za následek propadnutí záruky, dále ztrátu konformity (značka CE) a odmítnutí jakékoli odpovědnosti za škody způsobené uživateli nebo třetí straně ze strany výrobce.







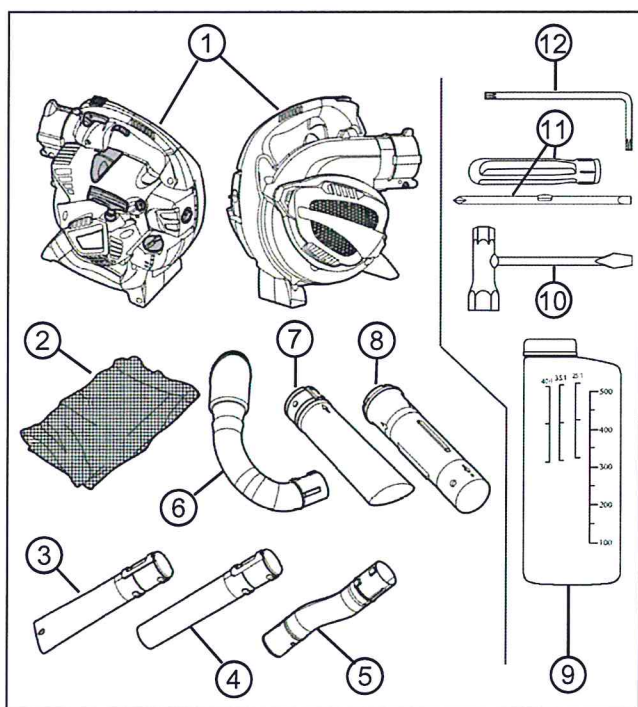
**POZOR!****Nebezpečí poškození stroje**

Nasáté kapaliny poškozují přístroj. Mokrý listí, resp. tráva ucpávají přístroj. Nasáté větve, kusy skla, předměty s ostrými hranami, kusy kovu, kamení nebo jiné předměty poškozují řezací nůž a rotor.

- Nenasávejte kapaliny, mokré listí, resp. trávu.
- Nevysávejte žádný ze s. u. předmětů.

**2.3 Obsah dodávky**

Přístroj s kompletním příslušenstvím se dodává v bedně. K rozsahu dodávky patří zde uvedené položky. Zkontrolujte, zda jsou obsaženy všechny položky:

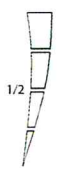

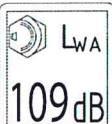


Č.	Součást
1	vysavač / fukar
2	Záchytný vak s popruhem
3	Spodní vyfukovací trubka, s plochou tryskou
4	Spodní vyfukovací trubka, s kruhovou tryskou
5	Horní vyfukovací trubka, ohnutá
6	Odvětrávací koleno
7	Spodní sací trubka
8	Horní sací trubka
9	Směsná láhev na pohonnou hmotu
10	Klíč na zapalovací svíčky se šroubovákem
11	Rukojeť šroubováku s nastavcem pro ploché a křížové šrouby
12	Zahnutý šroubovák Torx®

**2.4 Symboly na stroji**

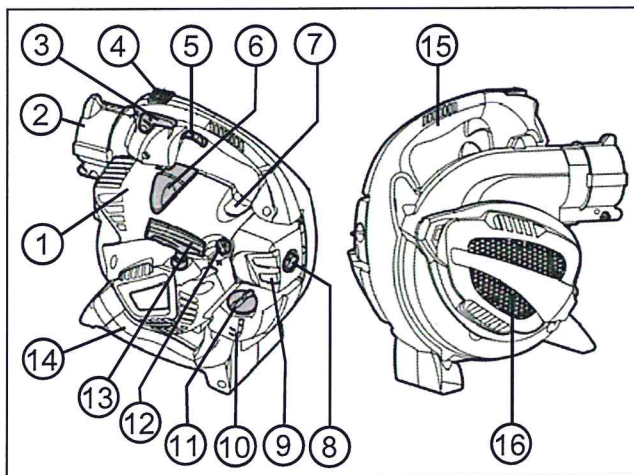
Symbol	Význam
	Přepínač Zap/Vyp. Tento spínač je vždy v poloze „I“. Když se spínač přepne na „0“, přístroj se okamžitě vypne.
	Symbol na páčce pevného nastavení plynu. Ve spodní poloze se dá pomocí plynové páčky libovolně měnit počet otáček motoru. V horní dorazové poloze běží motor na plné otáčky.
	Šipka na sací mřížce. Šroubovák nasuňte do horního postranního otvoru sací mřížky, abyste ji mohli otevřít.
	Symbol na uzávěru nádržky pohonných hmot. Nalijte směs v poměru 40:1, tzn. 40 dílů benzín:1 díl olej pro dvoutakty



Symbol	Význam
	Ukazatel množství v nádrži na nádržce pohonných hmot
<b>L H</b>	Symboly pro nastavení zplynovače: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ L = zmenšení podílu pohonných hmot ve směsi benzínu/oleje u horkého motoru</li> <li>■ L = zvýšení podílu pohonných hmot ve směsi benzínu/oleje u studeného motoru</li> </ul>
	Symbol na typovém štítku: Hmotnost přístroje bez příslušenství
	Symbol na typovém štítku: Zaručená hlučnost v [dB(A)]

## 2.5 Přehled výrobku

Tento oddíl popisuje díly a obslužné prvky vysavače/fukaru. Části příslušenství, viz *Kapitola 2.3 "Obsah dodávky", strana 172.*



Č.	Součást
1	Kryt motoru
2	Přípojně hrdlo přístroje pro horní výfukovou trubku a odvětrávací koleno
3	Páčka pevného nastavení plynu

Č.	Součást
4	Přepínač Zap/Vyp
5	Páčka plynu
6	Konektor zapalovací svíčky
7	Tlačítko primeru
8	Šroub vzduchového filtru
9	Skříňka vzduchového filtru
10	Palivová nádrž
11	Uzávěr palivové nádrže
12	Otočné tlačítko sytiče
13	Rukojeť startéru
14	Dolní rukojeť
15	Horní rukojeť
16	Sací mřížka. Pod sací mřížkou: Nůž rezačky a rotor

## 3 BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



### OPATRNE!

### Nebezpečí poškození sluchu

Přístroj je během provozu extrémně hlučný. To může vyvolat poškození sluchu u obsluhy a v blízkosti se zdržujících osob a zvířat.

- Pracujte jen se sluchátky.
- Udržujte bezpečnostní odstup od osob a zvířat, resp. vypněte přístroj, když se přiblíží osoby nebo zvířata.





## UPOZORNĚNÍ

Bezpodmínečně se seznamte s obsluhou přístroje. Zejména se naučte, jak se dá přístroj v mžiku zastavit.

### 3.1 Obsluha

- Mladiství mladší 16 let nebo osoby, které nejsou seznámeny s návodem k použití, nesmějí stroj používat. Respektujte eventuální zemské specifické bezpečnostní předpisy týkající se minimálního věku uživatele.
- Pokud pracujete s podobným přístrojem poprvé: Nechte si vysvětlit od prodejce nebo odborníka, jak se s tímto přístrojem zachází. Nebo navštivte vzdělávací kurz.
- Kdo pracuje s tímto přístrojem, musí být odpočatý, zdravý a v dobrém rozpoložení. Kdo se nesmí ze zdravotních důvodů namáhat, měl by se zeptat lékaře, zda může pracovat s tímto přístrojem.
- Neobsluhujte stroj pod vlivem alkoholu, drog nebo léků.

### 3.2 Osobní ochranné vybavení

- Aby se předešlo zranění hlavy a končetin, jakož i poškození sluchu, je třeba nosit oděv a ochranné vybavení podle předpisů.
- Oděv musí být účelný (těsně přiléhající) a nesmí nijak omezovat. U dlouhých vlasů se musí povinně nosit vlasová síťka. Nikdy nenoste volné díly ošacení nebo doplňky, které by se mohly vtáhnout do přístroje, např. šály, široké košile, dlouhé řetízky kolem krku.
- Osobní ochranné vybavení se skládá z:
  - Ochrana sluchu (např. ochranné špunty do uší), zejména při denní práci delší než 2,5 hodiny
  - Ochranné brýle
  - Pevné pracovní rukavice, které tlumí vibrace a údery
  - Bezpečnostní obuv s drsnou podrážkou a ocelovou špičkou



### 3.3 Zacházení s benzínem a olejem



#### **NEBEZPEČÍ!**

#### **Nebezpečí výbuchu a požáru**

Vytékající směs benzínu a vzduchu způsobuje výbušnou atmosféru. Vznět, výbuch a požár mohou při neodborném zacházení s palivem vést k těžkým úrazům a dokonce k smrti.

- Při zacházení s benzínem nekuřte.
  - Manipulujte s benzínem pouze venku a nikdy ne v uzavřených místnostech.
  - Bezpodmínečně dodržujte v následujícím uvedená pravidla chování.
- Přepravujte a skladujte benzín a olej výlučně v nádržích, které jsou k tomu schválené. Zabezpečte, aby k uskladněnému benzínu a oleji neměly přístup děti.
  - Zajistěte kvůli prevenci kontaminace půdy (ochrana životního prostředí), aby při tankování neunikl do půdy žádný benzín ani olej. K natankování používejte trychtýř.
  - Nikdy netankujte přístroj v uzavřeném prostoru. Na podlaze se mohou nashromáždit benzínové výpary a může nastat vznět nebo dokonce výbuch.
  - Neprodleně setřete rozlitý benzín z přístroje a z podlahy. Textilie, kterými jste benzín utírali, nechejte vyschnout na dobře větraném místě, než je zlikvidujete. V jiném případě by mohlo nastat náhlé samovznícení.
  - Pokud jste benzín rozlili, vznikají benzínové výpary. Proto neshodíte přístroj na stejném místě, ale nejméně v 3 m vzdálenosti.
  - Zabraňte kontaktu kůže s ropnými produkty. Nevdechujte benzínové výpary. K natankování si vždy berte pracovní rukavice. Pravidelně vyměňujte a čistěte svůj ochranný oděv.



- Dbejte na to, aby Vaše šaty nepřišly do kontaktu s benzínem. Oděv ihned vyměňte, pokud se na něj dostal benzín.
- Nikdy netankujte přístroj s běžícím nebo horkým motorem.

### 3.4 Bezpečnost na pracovišti

- Provozujte přístroj pouze venku a nikdy ne v uzavřených místnostech.
- Pracujte jen za denního světla nebo za velmi jasného umělého osvětlení.
- Před prací odstraňte nebezpečné produkty a předměty z pracoviště, např. výbušné a zápalné produkty, žhavý popel, pozůstatky po spalování, žhnoucí cigarety, větve, kusy skla, objekty s ostrými hranami, kusy kovu, kamení.
- Dbejte na vlastní stabilitu. Vyhýbejte se mokré kluzké půdě.
- Při práci se pohybujte ostražitě a pomalu. Neběhejte. Dávejte pozor na překážky.

### 3.5 Bezpečnost osob, zvířat a věcných hodnot

- Stroj používejte jen k té práci, pro kterou je určen. Použití k jinému než určenému účelu může mít za následek poranění i poškození věcných hodnot.
- Stroj zapněte jen tehdy, jestliže se v pracovní oblasti nenacházejí žádné osoby a zvířata.
- Udržujte bezpečnostní odstup od osob a zvířat, resp. vypněte přístroj, když se přiblíží osoby nebo zvířata.
- Nemiřte výfukovým paprskem motoru nikdy na osoby a zvířata, jakož i na hořlavé produkty a předměty.
- Nikdy nesahejte do sací a větrací mřížky, když běží motor. Rotující části přístroje mohou způsobit zranění.
- Přístroj vypněte vždy, když nepotřebuje sací ani výfukový režim, např. při přechodu na jinou pracovní oblast, při údržbě a opravách, při tankování směsi benzínu a oleje.
- Přístroj vypněte ihned, pokud se stane úraz, abyste zabránili dalším poraněním a věcným škodám.

- Kvůli neodbornému používání a údržbě se mohou zvýšit vibrace přístroje a hlučnost. To vede ke zdravotním újmám. V takovém případě přístroj ihned vypněte a nechte ho opravit od autorizovaného servisu - dílny.
- Stroj nikdy nepoužívejte s opotřebovanými nebo vadnými díly. Opotřebované nebo vadné díly přístroje mohou zapříčinit těžké úrazy.
- Provozujte přístroj pouze při tolika otáčkách, kolik je nezbytné pro danou práci. Nevytáčejte motor na maximum, snížíte hluk a vibrace.
- Během pracovního dne si dělejte delší přestávky, abyste si mohli odpočinout od hluku a vibrací. Plánujte si práci tak, aby se použití přístrojů se silnými vibracemi rozložilo na několik dnů.
- Delší používání přístroje vystavuje obsluhu vibracím a může zapříčinit oběhové problémy ("bílý prst"). Abyste toto riziko zmenšili, noste rukavice a držte ruce v teple. Pokud se objeví symptom „bílého prstu“, ihned vyhledejte lékaře. K tomuto symptomu patří: Necitlivost, ztráta stability, mravenčení, svědění, bolest, ubývání síly, změna barvy nebo stavu kůže. Normálně postihují tyto symptomy prsty, ruce nebo puls. Nebezpečí se zvyšuje za nízkých teplot.
- Nepoužívaný přístroj ukládejte mimo dosah dětí.



### 3.6 Bezpečnost stroje

- Příklad použijte jen za následujících podmínek:
  - Příklad není znečištěný, zejména benzínem a olejem.
  - Příklad nevykazuje žádná poškození, zejména ochranné mřížky.
  - Všechny ovládací prvky fungují.
  - Na přístroji je namontované příslušenství, které bude v daném režimu práce potřeba.
- Nepřetěžujte stroj. Je určen pro lehké práce v soukromém sektoru. Přetížení vedou k poškození stroje.
- Nenasávejte větve, kusy skla, objekty s ostrými hranami, kusy kovu, kamení nebo jiné předměty. Poškozují nůž řezačky a rotor.
- Za provozu nikdy neblokujte sací a větrací mřížku, zabráníte tím přehřátí motoru.

- Příklad ihned vypněte, jestliže motor začne nenormálně a silně vibrovat. V takovém případě je pravděpodobná porucha.
- Stroj nikdy nepoužívejte s opotřebovanými nebo vadnými díly. Poškozené díly vždy vyměňte za originální náhradní díly výrobce. Je-li stroj provozován s opotřebovanými nebo poškozenými díly, nemohou být vůči výrobcovi uplatňovány nároky na záruční plnění.

## 4 MONTÁŽ A DEMONTÁŽ

Postavte vysavač/fukar při montáži a demontáži na rovnou a stabilní plochu.

Součásti příslušenství jsou neskladné. Proto dbejte na dostatek prostoru, abyste mohli s příslušenstvím manipulovat.

### 4.1 Montáž pro režim fukar

#### Horní výfukovou trubku spojte s přípojným hrdlem přístroje (01)

1. Nasměrujte horní výfukovou trubku [zakřiveně] (01/1) na hrdlo přístroje (01/2) tak, aby pružina (01/3) a drážka (01/4) stály proti sobě. Oba nopky (01/5) horní výfukové trubky musí ukazovat dolů.
2. Zasuňte horní výfukovou trubku (01/1) do přípojného hrdla přístroje (01/2), dokud blokovácí západka (01/6) v hrdle přístroje slyšitelně hlasitě nedorazí.

#### Spodní výfukovou trubku spojte s přípojným hrdlem přístroje (02)

Od spodní výfukové trubky existují dva druhy:

- s plochou tryskou: produkuje plochý vzduchový paprsek na těžší, mokré listí a nečistoty
- s kruhovou tryskou: produkuje kruhový paprsek vzduchu na lehké, suché listí a nečistoty



Spodní výfuková trubka je opatřena podélnou drážkou (02/3) a na ni navazující příčnou drážkou (02/6), (02/7). Do přední příčné drážky (02/6) se našroubuje vačka (02/4). Zadní příčná drážka (02/7) se nepoužívá.

1. Nasměrujte spodní výfukovou trubku (02/1) na horní výfukovou trubku (02/2) tak, aby podélná drážka (02/3) a vačka (02/4) stály proti sobě.
2. Nasuňte spodní výfukovou trubku (02/1) přes horní výfukovou trubku (02/2) až po dorazový kroužek (02/5), avšak ne přes něj. Vačka (02/4) se nachází v této pozici přímo na přední příčné drážce (02/6).
3. Otočte spodní výfukovou trubku se směru hodinových ručiček o 90° až po doraz.



#### UPOZORNĚNÍ

Délka celé trubky se nedá změnit. Spodní výfuková trubka (02/1) se dá posunout jenom po dorazový kroužek (02/5) přes horní výfukovou trubku. Tzn. zadní příčná drážka (02/7) se nepoužívá.

#### 4.2 Demontáž výfukové trubky

##### Spodní výfukovou trubku uvolněte od horní výfukové trubky (03)

1. Točte spodní výfukovou trubkou (03/1) proti směru hodinových ručiček o 90°. Vačka (03/2) horní výfukové trubky (03/3) se nachází v této pozici v přední příčné drážce (03/4).
2. Stáhněte spodní výfukovou trubku (03/1) z horní výfukové trubky (03/3).

##### Horní výfukovou trubku odstraňte z přípojného hrdla přístroje (04)

1. Zasuňte šroubovák (04/1) klíče zapalovacích svíček vodorovně do otvoru (04/2) blokovací západky v hrdle přístroje, dokud se nejširší díl šroubováku nenachází pod blokovací západkou.
2. Otočte šroubovák o 90°, přitom se musí objevit zřetelný odpor. Blokovací západka uvolní horní výfukovou trubku (04/3). Šroubovák zůstane zastrčený.
3. Horní výfukovou trubku (04/3) vytáhněte.

#### 4.3 Montáž pro režim vysavač

##### Spodní sací trubku spojte s horní sací trubkou (05)

1. Nasměrujte spodní sací trubku (05/1) na horní sací trubku (05/2) tak, aby obě šipky (05/3) a (05/4) stály proti sobě. V této pozici stojí proti sobě:
  - vačky (05/5) a západkové otvory (05/6)
  - drážka (05/7) na spodní sací trubce a vačka (05/8) na horní sací trubce
2. Zasuňte silou obě sací trubky do sebe, až nastane následující:
  - Vačky (05/5) zacvaknou do západkových otvorů (05/6).
  - Horní sací trubka narazí na omezovací kroužek (05/9) spodní sací trubky.

Obě sací trubky jsou nyní pevně spojeny. Nepočítá se s tím, že by se měly od sebe zase oddělit.

##### Otevřete sací mřížku přístroje (06)

1. Držte přístroj pevně (06/1).
2. Zasuňte šroubovák (06/2) klíče zapalovacích svíček silou do horního bočního otvoru (06/3) sací mřížky (06/4).



#### UPOZORNĚNÍ

Nezasunujte šroubovák do předního postranního otvoru, na který ukazuje šipka umístěná na sací mřížce!

3. Tlačte zasunutý šroubovák včetně sací mřížky pryč od přístroje. Sací mřížka se kývá.

##### Horní sací trubku spojte s přístrojem (07)

1. Pevně držte vyhnutou sací mřížku.
2. Zaměřte horní sací trubku (07/1) do otvoru skříňky (07/2) následovně:
  - Otvory (07/3) příčných drážek a nopky otvoru skříňky (07/4) stojí proti sobě.
  - Sací trubka je natočena tak, že se obě šipky (05/3) a (05/4) nacházejí nahoře.
3. Zasuňte horní sací trubku (07/1) do otvoru skříňky (07/2) a točte ji silou proti směru hodinových ručiček, dokud nezapadne.



### Odvětrávací koleno spojte s přípojným hrdlem přístroje (08)

1. Nasměrujte odvětrávací koleno (08/1) na hrdlo přístroje (08/2) tak, aby pružina (08/3) a drážka (08/4) stály proti sobě. Oba nopky (08/5) odvětrávacího kolena musí ukazovat dolů.
2. Zasuňte odvětrávací koleno (08/1) do přípojného hrdla přístroje (08/2), dokud nedrží pevně. Blokovací západka (08/6) v hrdle přístroje nezacvakne.

### Záchytný vak spojte s odvětrávacím kolenem (09)

1. Otevřete upínací pásku (09/1) na sacím otvoru (09/2) záchytného vaku.
2. Nasuňte sací otvor (09/2) záchytného vaku tak daleko přes výfukové otvory (09/3) odvětrávacího kolena, dokud se upínací pásky (09/1) nebude nacházet za zesílením (09/4). Zipový závěr a popruh záchytného vaku musí ukazovat nahoru.
3. Pevně utáhněte upínací pásku (09/1) a uzavřete ji.
4. Pevně utáhněte záchytný vak, abyste se přesvědčili, zda se nyní pevně spojil s hrdlem výfuku (09/3) odvětrávacího kolena.
5. Zavřete zdrhovadlo záchytného vaku, pokud je otevřené.

### Upevněte popruh na záchytný vak (10)

1. Zacvakněte háčky karabinky (10/1) popruhu do kroužků (10/2) na záchytném vaku.
2. Vezměte přístroj a pověste si záchytný vak přes levé rameno. Posunováním přezky (10/3) přizpůsobíte délku popruhu tak, abyste mohli vak pohodlně nosit.

#### 4.4 Demontáž záchytného vaku a sací trubky

### Odstraňte odvětrávací koleno z hrdla přístroje (11)

1. Poté vytáhněte odvětrávací koleno (11/1) z hrdla přístroje (11/2).

Není nutné oddělit odvětrávací koleno od záchytného vaku.

### Sací trubku odstraňte z otvoru skříně (12)

1. Otáčejte sací trubkou (12/1) silou ve směru hodinových ručiček, dokud záklopka nepovolí a můžete trubku vyjmout. Sací mřížka (12/2) zaklapne.
2. Tlačte sací mřížku (12/2) proti přístroji, dokud nezacvakne.

## 5 UVEDENÍ DO PROVOZU

### 5.1 Kontrola přístroje

Před začátkem práce zkontrolujte:

- Jsou všechny ochranné mřížky nepoškozené? Nechejte poškozené ochranné mřížky opravit.
- Sedí všechny šrouby pevně? Dotáhněte uvolněné šrouby.
- Jsou horní a dolní rukojeť pevně upevněny na přístroji? Uvolněné rukojeti pevně sešroubujte.
- Jsou sekačka a rotor pod sací mřížkou nepoškozeny? Poškozené součásti přístroje nechejte opravit.
- Pohybuje se plynová páka lehce a vrací se po uvolnění rychle do výchozí pozice? Pokud ne, musíte ho vyčistit. Nechte páku opravit, pokud je vadná.
- Dá se přepínač Zap/Vyp lehce přepnout z pozice „I“ do pozice „0“ a vrátí se zase samočinně zpátky? Pokud ne, nechejte ho opravit.
- Sedí zástrčky svíček do zapalování pevně na svíčkách? Pokud jsou volné, pevně je zmackněte.
- Je vzduchový filtr čistý? Pokud je špinavý, vyčistěte ho.
- Je benzínová nádrž plná? Vytvořte směs benzínu a oleje a doplňte ji.
- Jsou všechny části příslušenství pro daný režim práce namontované a nepoškozené? Namontujte zbývající díly příslušenství. Vyměňte vadné části příslušenství.
- Pro sací režim:
  - Je záchytný vak pevně spojen s odvětrávacím kolenem? Pokud ne, zavřete nafukovací otvor záchytného vaku dál na odvětrávacím kolenu a zatáhněte upínací pásku.
  - Je záchytný vak uzavřený? Uzavřete zipový závěr záchytného vaku.



## 5.2 Vytvořit a natankovat směs benzín/olej

### POZOR!

#### Nebezpečí poškození motoru

Čistý benzín vede k poškození a úplnému výpadku motoru. V tomto případě nemůže uplatnit vůči výrobcí nároky na záruku.

- Provozujte motor vždy na směs benzín/olej v předepsaném směsném poměru.

#### Vytvořit směs benzín/olej (13)

Pro 2 taktní motor potřebujete:

- Bezolovnatý čerstvý benzín s oktanovým číslem alespoň 90. Déle než 2 měsíce skladovaný benzín vytváří usazeniny a poškozuje motorové funkce.
- Kvalitativně jakostní, syntetický olej pro 2 taktní motory.

Z obou těchto součástí musíte vytvořit směs benzín/olej v poměru 40:1.

1. Držte směsnou palivovou láhev (13/1) vodorovně a naplňte ji požadovaným množstvím benzínu:
  - Doplněné množství odečtete na pravé škále měření benzínu (13/2) "100 – 500" [v ml].
  - Natankujte benzín až po čárky 300, 400 nebo 500 ml (např. 400 ml, viz grafiku).
2. Držte směsnou palivovou láhev (13/1) vodorovně a doplňte ji požadovaným množstvím 2 taktního oleje až po další čárku na levé škále oleje 40:1 (13/3).
3. Zavřete směsnou palivovou láhev (13/1) a několikrát ji silně protřepte, aby se benzín a olej mohl promíchat.

#### Natankovat směs benzín/olej (14)

1. Vypněte motor přístroje.
2. Postavte přístroj na rovnou stabilní plochu. Uzávěr palivové nádrže musí ukazovat nahoru.
3. Čistě vytřete uzávěr palivové nádrže, palivovou nádrž a přilehlé součásti přístroje, aby při dolévání směsi benzín/olej nepronikla do palivové nádrže žádná nečistota.
4. Pomalu vyšroubujte uzávěr (14/1) palivové nádrže, aby směs benzín/olej v palivové nádrži (14/2), kde je pod tlakem, mohla pomalu unikat do okolí. Uzávěr (14/1) nechejte viset na palivové nádrži.
5. Do plnicího hrdla (14/4) palivové nádrže zastrčte trychtýř (14/3).
6. Tankujte připravenou směs benzín/olej ze směsné palivové láhve (14/5) až po horní konec ukazatele plnosti nádrže (14/6), resp. po dolní hranu plnicího hrdla (14/4) v palivové nádrži, avšak ne nad ni.
7. Vytáhněte trychtýř (14/3) z otvoru nádrže (14/2) a uzávěr (14/1) pevně zašroubujte.
8. Setřete rozlitou směs benzín/olej z přístroje a z plochy.

## 6 OBSLUHA MOTORU



### NEBEZPEČÍ!

**Nebezpečí otravy motorovými zplodinami**  
Vdechováním motorových zplodin se můžete těžce otrávit. Taková otrava může vést k smrti.

- Provozujte přístroj pouze venku a nikdy ne v uzavřených místnostech.
- Nevdechujte motorové zplodiny.

#### 6.1 Nastartování motoru

Před nastartováním motoru postavte přístroj na zem. Na přístroj namontovaná výfuková trubka a sací trubka musí mít volnost pohybu.



### Studený start (15, 16, 17)

Když je motor studený, tzn., když byl víc jak 5 minut mimo provoz, provádí se „studený start“.

1. Točte knoflíkem sytiče (15/1) po směru hodinových ručiček až na doraz.
2. Stlačte pumpičku Primer (15/2) cca. 7 až 10 krát úplně dolů, abyste načerpali směs benzín/olej do zplynovače.
3. Současně proveďte:
  - Držte přístroj za horní rukojeť (16/1) pevně jednou rukou a tlačte ho dolů k zemi.
  - Druhou rukou zatáhněte za startér (16/2) nejprve opatrně a pomalu až k citelnému odporu a pak silně a rychle kolmo vzhůru, dokud opět nepocítíte odpor (cca. 1 délka paže).
  - Nechejte startovací lanko opět narolovat, avšak nepouštějte startér (16/2).
4. Opakujte předchozí krok několikrát, až motor nastartuje, ale zase zhasne.
5. Točte knoflíkem sytiče (15/1) zpátky, tzn. proti směru hodinových ručiček až na doraz.
6. Současně proveďte:
  - Držte přístroj za horní rukojeť (16/1) pevně jednou rukou a tlačte ho dolů k zemi a úplně protlačte plynovou páčku (17/1).
  - Druhou rukou zatáhněte za startér (16/2) nejprve opatrně a pomalu až k citelnému odporu a pak silně a rychle kolmo vzhůru, dokud opět nepocítíte odpor (cca. 1 délka paže).
  - Nechejte startovací lanko opět narolovat, avšak nepouštějte startér (16/2).
7. Opakujte předchozí krok několikrát, až motor nastartuje a pak klidně běží.
8. Motor nechte běžet, aby se zahřál:
  - Držte plynovou páčku (17/1) chvíli úplně protlačenou, aby se motor zahřál.
  - Plynovou páčku (17/1) pomalu uvolněte. Znovu ji stlačte, pokud motor nemá hladký chod.
  - Uvolněte plynovou páčku (17/1), jakmile je motor nahřátý. Pak běží na volnoběh.

### Teplý start (15, 16, 17)

Když má motor provozní teplotu, tzn. krátce po vypnutí, provádí se „teplý start“. Sytič se přitom nepoužívá.

1. Zkontrolujte, zda je knoflík sytiče ve výchozí pozici. Pokud ne, otáčejte jím proti směru hodinových ručiček až po doraz.
2. Stlačte pumpičku Primer (15/2) cca. 2 až 3 krát úplně dolů, abyste načerpali směs benzín/olej do zplynovače.
3. Současně proveďte:
  - Držte přístroj za horní rukojeť (16/1) pevně jednou rukou a tlačte ho dolů k zemi.
  - Druhou rukou zatáhněte za startér (16/2) nejprve opatrně a pomalu až k citelnému odporu a pak silně a rychle kolmo vzhůru, dokud opět nepocítíte odpor (cca. 1 délka paže).
  - Nechejte startovací lanko opět narolovat, avšak nepouštějte startér (16/2).
4. Opakujte předchozí krok několikrát, až motor nastartuje, ale zase zhasne.
5. Současně proveďte:
  - Držte přístroj za horní rukojeť (16/1) pevně jednou rukou a tlačte ho dolů k zemi a úplně protlačte plynovou páčku (17/1).
  - Druhou rukou zatáhněte za startér (16/2) nejprve opatrně a pomalu až k citelnému odporu a pak silně a rychle kolmo vzhůru, dokud opět nepocítíte odpor (cca. 1 délka paže).
  - Nechejte startovací lanko opět narolovat, avšak nepouštějte startér (16/2).
6. Opakujte předchozí krok několikrát, až motor nastartuje a pak klidně běží.



#### UPOZORNĚNÍ

Pokud zůstal sytič nedopatřením zapnutý: Otáčejte knoflíkem sytiče proti směru hodinových ručiček až výchozí pozice a několikrát opakujte teplý start, dokud motor nenaskočí.

### 6.2 Změna otáček motoru

Používejte nízký počet otáček na lehký, suchý materiál a nečistoty, zatímco vyšší počet otáček na těžký, mokrá materiál a nečistoty.



### Otáčky regulujte plynule (17)

1. Protlačte páčku plynu (17/1) tak daleko, dokud nedosáhnete požadovaného počtu otáček. Na dorazu plynové páčky běží motor na maximální otáčky.
2. Při změně místa v režimu sání nebo režimu výfuku: uvolněte plynovou páčku (17/1). Motor pak běží na volnoběh.

### Nastavte maximální otáčky nastálo (17)

1. Zatáhněte páčku pevné polohy plynu (17/2) nahoru, až se srazí s plynovou páčkou (17/1).
2. K vypnutí maximálního počtu otáček: Stlačte páčku pevné polohy plynu (17/2) dolů. Motor pak běží na volnoběh.

### 6.3 Zastavení motoru (17)

1. Motor nastavte na volnoběh:
  - Stlačte páčku pevné polohy plynu (17/2) dolů, nebo
  - uvolněte plynovou páčku (17/1).
2. Stlačte přepínač Vyp/Zap (17/3) na "0" a držte ho tak dlouho stlačený, až motor zhasne.
3. Uvolněte přepínač Vyp/Zap (17/3). Ten se vrátí zpět do polohy „I“.

## 7 DRUHY PROVOZU

### 7.1 Práce v režimu vyfukování (18)

Ve vyfukovacím režimu musíte držet přístroj oběma rukama.



### VÝSTRAHA!

#### Nebezpečí vážných úrazů rotujícími díly přístroje

jestliže je otevřená sací mřížka a zablokovaný bezpečnostní spínač, může nůž řezačky a rotor zapříčinit těžká zranění.

- Nikdy neprovozujte přístroj s otevřenou sací mřížkou a zablokovaným bezpečnostním spínačem.



### OPATRNĚ!

#### Nebezpečí úrazu a věcných škod

Proudem vzduchu a vyfukovaným materiálem mohou být zraněny nebo znečištěny osoby nebo zvířata.

- Bezpodmínečně dbejte na to, aby proud vzduchu a vyfukovaný materiál neomezoval osoby nebo zvířata a nemohl poškodit předměty.
- Dbejte na směr větru.



### UPOZORNĚNÍ

Nepracujte nikdy proti větru, abyste nezašpinili osoby stojící za Vámi.

1. Namontujte výfukovou trubku (viz *Kapitola 4.1 "Montáž pro režim fukar", strana 178*).
2. Nastartujte motor (viz *Kapitola 6.1 "Nastartování motoru", strana 181*).
3. Zdvihněte přístroj jednou rukou za horní rukojeť (18/1).
4. Během práce přizpůsobujte počet otáček odfukovanému materiálu (viz *Kapitola 6.2 "Změna otáček motoru", strana 182*):
  - nízký počet otáček: na lehký, suchý materiál, např. listí, posečená tráva, hobliny, zrní a nečistota
  - střední počet otáček: na materiál střední velikosti a váhy, např. vlhké listí
  - vysoký počet otáček: na velmi těžký nebo mokrá materiál, např. čerstvý sníh a hrubé nečistoty

### 7.2 Práce v režimu sání (19)

V sacím režimu musíte držet přístroj oběma rukama. Záchytný vak si zavěste na popruhu přes levé rameno.



**POZOR!****Nebezpečí poškození stroje**

Nasáté kapaliny poškozují přístroj. Mokrý listí, resp. tráva ucpávají přístroj.

Nasáté větve, kusy skla, předměty s ostrými hranami, kusy kovu, kamení nebo jiné předměty poškozují řezací nůž a rotor.

- Nenasávejte kapaliny, mokré listí, resp. trávu.
- Nevysávejte žádný ze s. u. předmětů.

**UPOZORNĚNÍ**

Nevysávejte drobné živočichy.

1. Namontujte sací trubky a záchytný vak (viz *Kapitola 4.3 "Montáž pro režim vysavač", strana 179*).
2. Nastartování motoru:
  - Vytáhněte odvětrávací koleno záchytného vaku z přípojného hrdla přístroje, abyste mohli postavit přístroj k nastartování motoru na zem.
  - Nastartujte motor (viz *Kapitola 6.1 "Nastartování motoru", strana 181*).
3. Záchytný vak si zavěste na popruhu (19/1) přes levé rameno. Záchytný vak musí volně vidět přes rameno a nesmí být nikde přetočený, aby se mohl bez zábran plnit.
4. Zdvihněte přístroj pravou rukou za horní rukojeť (19/2).
5. Zasuňte levou rukou odvětrávací koleno záchytného vaku do hrdla přístroje, dokud pevně nedrží.
6. Chytněte přístroj oběma rukama: za horní rukojeť (19/2) a za dolní rukojeť (19/3).

7. Během práce:
  - Provozujte motor na střední/vysoký počet otáček.
  - Držte sací otvor sací trubky jen několik centimetrů nad zemí.
  - Záchytný vak nezaplňujte až po okraj. Když je vak příliš zaplněný, snižuje se sací výkon.
  - Po nasátí nebezpečného předmětu: Ihned zastavte motor a odstraňte předmět. Zkontrolujte, zda nebyl poškozen nůž řezačky nebo rotor.
8. Vyprázdněte záchytný vak:
  - Zastavte motor (viz *Kapitola 6.3 "Zastavení motoru (17)", strana 183*).
  - Vytáhněte odvětrávací koleno záchytného vaku z přípojného hrdla přístroje a postavte přístroj na zem.
  - Otevřete zipový uzávěr záchytného vaku a vytřepte ho.

**8 ÚDRŽBA A PÉČE**

Správná údržba a péče je nutná, aby se zachovala funkčnost a bezpečnost přístroje. Dbejte na následující body:

- Provádějte údržbu a péči jen tehdy, máte-li nezbytné znalosti a náradí.
- Počkejte, až motor zcela vychladne.
- Noste ochranné rukavice.
- Vyměňte opotřebované nebo vadné díly přístroje jen za originální náhradní díly od výrobce.
- Nesmíte provádět údržbářské a opravárenské práce, které nejsou popsány v tomto návodu k použití. Těmi pověřte autorizovaný servis-dílnu. Při opačném jednání zaniká výrobní záruka.

Intervaly zde uvedených údržbářských a opravárenských prací najdete v plánu údržby (viz *Kapitola 8.6 "Plán údržby", strana 187*).

**8.1 Vyčištění/výměna vzduchového filtru (20)**

1. Demontáž vzduchového filtru:
  - Uvolněte šrouby vzduchového filtru (20/1), až je volná skříňka vzduchového filtru (20/2).
  - Skříňku vzduchového filtru (20/2) odtáhněte.



- Odtáhněte filtrační hubku (20/3) od otočného čepu (20/4).
2. Čištění:
    - Stiskněte filtrační hubku (20/3) a vyperte ji pak mýdlem a vodou. Nepoužívejte benzín nebo jiná rozpouštědla.
    - Nechejte filtrační hubku (20/3) tak dlouho důkladně vyschnout, až neobsahuje vodu. Vlhký filtr může vést k tomu, že motor těžko naskočí.
    - Vytřete skříňku vzduchového filtru (20/2) důkladně čisticí žínkou.
  3. Výměna:
    - Vyměňte filtrační hubku, jestliže už není elastická nebo se rozpadá.
  4. Montáž vzduchového filtru:
    - Nasadte filtrační hubku (20/3) na čep (20/4) a zasunujte ho až na doraz.
    - Zasuňte skříňku vzduchového filtru (20/2) až na doraz a držte ji přitlačenou.
    - Zašroubujte šrouby vzduchového filtru (20/1), až skříňka vzduchového filtru (20/2) pevně sedí.

## 8.2 Údržba zapalovacích svíček (21)

1. Demontáž svíček zapalování:
  - Vytáhněte konektor zapalovací svíčky (21/1).
  - Vyšroubujte svíčku zapalování (21/3) klíčem na zapalovací svíčky (21/2).
2. Posouzení stavu svíček zapalování:
  - Když je zapalovací svíčka hnědá: Motor pracuje správně a svíčka zapalování je v pořádku. Pokud je to nutné: Čistě vykartáčujte svíčku zapalování (21/3) opatrně jemným drátěným kartáčem (21/4).
  - Pokud je svíčka zapalování začouzená, zaolejovaná, zatvrdlá, natavená nebo přemostěná: Svíčka zapalování je vadná. Vyměňte svíčku zapalování za novou. Používejte předepsaný typ svíček zapalování (viz *Kapitola 11 "Technické údaje", strana 190*).
  - Pokud je po krátké provozní době svíčka opět vadná, musí se zkontrolovat motor a nastavení zplynovače v autorizovaném servisu-dílně.

3. Zkontrolujte odstup elektrod:
  - Zkontrolujte listkovým spároměrem (21/5), zda je odstup elektrod (21/6) 0,6 – 0,7 mm. Pokud ne, sklepněte opatrně elektrody k sobě, nebo je opatrně vyhněte od sebe.
4. Když se dosáhne předepsaný interval nebo je svíčka zapalování vadná:
  - Vyměňte svíčku zapalování za novou. Používejte předepsaný typ svíček zapalování (viz *Kapitola 11 "Technické údaje", strana 190*).
5. Instalace svíčky zapalování:
  - Dbejte na to, aby těsnicí kroužek svíčky (21/7) seděl na svíčce zapalování.
  - Zašroubujte svíčku zapalování (21/3) rukou opět dovnitř a důkladně ji utáhněte klíčem na zapalovací svíčky (21/2).
  - Konektor zapalovací svíčky (21/1) znovu pevně nasadte.

## 8.3 Kontrola/výměna palivového filtru (22)

Plst'ovitý palivový filtr se nachází v palivové nádrži a je nasazený na sací hlavě. Když palivový filtr zatvrdne, znečistí se nebo ucpe, protéká méně benzínu do motoru. V tomto případě se musí palivový filtr vyměnit.

Doporučuje se, aby tuto práci provedl autorizovaný servis-dílna.

1. Příprava přístroje:
  - Vyprázdnění palivové nádrže: Nechejte motor běžet tak dlouho, až zhasne sám od sebe.
  - Postavte přístroj na rovnou stabilní plochu. Uzávěr palivové nádrže musí ukazovat nahoru.
  - Čistě vytřete uzávěr palivové nádrže, palivovou nádrž a přilehlé součásti přístroje, aby do palivové nádrže nepronikla žádná nečistota.
2. Kontrola/výměna palivového filtru:
  - Vyšroubujte uzávěr (22/1) palivové nádrže (22/2). Uzávěr (22/1) nechejte viset na palivové nádrži.
  - Poté vytáhněte drátěným háčkem sací hlavu (22/3) z palivové nádrže (22/2).
  - Zkontrolujte palivový filtr (22/4). Pokud je plst' zatvrdnutá, znečistěná nebo ucpaná: Odtáhněte palivový filtr (22/4) a nasuňte nový palivový filtr na sací hlavu.

3. Zasuňte sací hlavu (22/3) zpátky do palivové nádrže (22/2).
4. Vytvořit a natankovat směs benzín/olej:
  - viz *Kapitola 5.2 "Vytvořit a natankovat směs benzín/olej", strana 181*

#### 8.4 Nastavení zplynovače (23)

Na přístroji jsou patrné následující šrouby pro regulaci zplynovače:

- L = Šroub regulace směsi volnoběhu (23/1): Snižuje podíl paliva ve směsi benzín/olej při zahřátém motoru
- H = Šroub regulace směsi při plné zátěži (23/2): Zvyšuje podíl paliva ve směsi benzín/olej při studeném motoru
- Šroub regulace směsi volnoběhu na knoflíku sytiče (23/3)

Tímto regulačním šroubem se dají nastavit jen speciální zástrčkové klíče, které nejsou obsahem dodávky.



#### UPOZORNĚNÍ

Nastavení zplynovače smí provádět pouze autorizovaný servis-dílna.

#### 8.5 Kontrola/utážení šroubů na přístroji (24)

Vibrace motoru mohou uvolnit šrouby na přístroji. Ke kontrole/utážení šroubů na přístroji jsou k dispozici tyto v dodávce obsažené nástroje:

- zahnutý šroubovák Torx® (24/1)
  - rukojeť otočného šroubováku s nastavovacím držákem pro ploché a křížové šrouby (24/2)
  - klíč na svíčky zapalování se šroubovákem (24/3)
1. Nasaďte do šroubováku vhodný nástroj.
  2. Utáhněte šroubovák rychlými krátkými pohyby se směru hodinových ručiček.



#### UPOZORNĚNÍ

Regulačními šrouby zplynovače se nesmí otáčet. Pro tyto regulační šrouby se tudíž nedodává žádný nástrčkový klíč.



## 8.6 Plán údržby

Následující pokyny se vztahují k normálním podmínkám použití. Při zvláštních podmínkách, jako např. při mimořádně dlouhé, každodenní pracovní době nebo ve velmi špinavém pracovním prostředí, musí být intervaly údržby příslušně zkráceny.

Při výměně dílů se smí používat pouze originální náhradní díly.

Interval	Díly	Prováděné práce
<b>Před začátkem práce</b>	■ Celý přístroj	Vizuální kontrola a kontrola stavu
	■ Ovládací prvky	Kontrola funkce
	■ Karburátor	Kontrola volnoběhu
	■ Prvky tlumení vibrací	Kontrola
<b>Po denní práci</b>	■ Celý přístroj	Vyčistit
<b>Po každém natankování</b>	■ Celý přístroj	Vizuální kontrola a kontrola stavu
	■ Ovládací prvky	Kontrola funkce
	■ Karburátor	Kontrola volnoběhu
<b>Každých 100 provozních hodin</b>	■ Zapalovací svíčka	Vyměnit
<b>Každých 12 měsíců</b>	■ Vzduchový filtr	Vyčistit
	■ Palivový filtr v nádrži	Vyměnit
<b>Při nedostatečné funkci</b>	■ Vzduchový filtr	Vyčistit
	■ Palivový filtr v nádrži	Kontrola
	■ Zapalovací svíčka	Nastavit odstup elektrod
	■ Všechny přístupné šrouby (kromě seřizovacích šroubů)	Kontrola
	■ Prvky tlumení vibrací	Kontrola
	■ Páčka plynu	Vyčistit nebo nahradit <sup>1)</sup>
	■ Přepínač Zap/Vyp	Vyčistit nebo nahradit <sup>1)</sup>
	■ Tlumič hluku	Vyčistit <sup>1)</sup>
<b>Když je vadný</b>	■ Vzduchový filtr	Vyměnit
	■ Palivový filtr v nádrži	Vyměnit
	■ Prvky tlumení vibrací	Nahradit <sup>1)</sup>
	■ Tlumič hluku	Nahradit <sup>1)</sup>
	■ Startovací lanko	Nahradit <sup>1)</sup>
	■ Sběrný vak	Vyměnit
	■ Bezpečnostní nálepka	Vyměnit

Interval	Díly	Prováděné práce
Když je nezbytné	■ Vzduchový filtr	Vyčistit nebo nahradit
	■ Palivový filtr v nádrži	Vyměnit
	■ Karburátor	Seřídit nastavení volnoběhu <sup>1)</sup>
	■ Přívod vzduchu do chlazení	Vyčistit
	■ Všechny přístupné šrouby (kromě seřizovacích šroubů)	Dotážení
	■ Prvky tlumení vibrací	Kontrola
	■ Kanistr na benzín a olej do dvoutaktu	Vyčistit

1) Tento proces provádí Váš prodejce nebo autorizovaný servis-dílna.



## 9 PŘEPRAVA

### Přeprava stroje mezi dvěma pracovními místy

- Vypněte motor.
- Držte přístroj za rukojeti.
- Nepřekážíte osobám sacími nebo výfukovými trubkami.
- Sací nebo výfukové trubky nikde nezarážejte.

### Přeprava stroje ve vozidle

- Vypněte motor.
- Odstraňte sací a výfukovou trubku a odvětrávací koleno a záchytný vak z přístroje.
- Postavte přístroj a zafixujte ho. Tím zabráníte tomu, aby se při jízdě převrátil a vytekla z něj směs benzín/olej.
- Vložte všechny části příslušenství (pokud je to velikostně možné) do záchytného vaku a zavřete ho. Tím zamezíte tomu, aby se díly během jízdy pohybovaly nekontrolovaně ve vozidle.

## 10 SKLADOVÁNÍ

Pokud nechcete přístroj používat déle než 2-3 měsíce, jsou nutné následující práce, aby se zabránilo škodám:

1. Vyprázdnění palivové nádrže:
  - Nechejte motor běžet tak dlouho, až zhasne sám od sebe. Pak už není v palivové nádrži ani ve zplynovači směs benzín/olej a nemohou se tvořit usazeniny.
2. Čištění přístroje:
  - Vytřete celý přístroj a součásti příslušenství čisticí žínkou. Nepoužívejte benzín nebo jiná rozpouštědla.
  - Vytřepejte záchytný vak. Odstraňte nalepený a přisátý materiál smetáčkem.
  - Odstraňte nečistoty ze všech otvorů přístroje (mj. sací mřížka a otvory chlazení motoru).
  - Otevřete sací mřížku a vyčistěte nůž řezačky a rotor. Trochu naolejujte nůž řezačky čisticím hadrem.
3. Naolejovat válec:
  - Nechte přístroj úplně vychladnout.
  - Vytáhněte konektor zapalovací svíčky a vyšroubujte svíčku zapalování.
  - Do otvoru pro svíčku kápněte trochu oleje.

- Pomalu zatáhněte za rukojeť startu, aby se pohnul píst a olej se rozložil ve válci.
  - Svíčku zapalování znovu pevně našroubujte a zasuňte konektor zapalovací svíčky.
4. Přístroj přechovávejte na co možná suchém místě.

## 11 TECHNICKÉ ÚDAJE

	<b>442</b> <b>Č. výrobku: 127380</b>
Rozměry (d x š x v) [mm], bez trubek	350 x 250 x 350
Hmotnost [kg]	
■ s příslušenstvím pro fukar	4,7
■ s příslušenstvím pro vysavač	5,8
Zdvih [cm <sup>3</sup> ]	27,6
Maximální výkon motoru [kW]	0,8
Maximální počet otáček [min <sup>-1</sup> ]	8300
Zapalovací svíčka	CHAMPION RCJ7Y
Objem palivové nádrže [l]	0,4
Benzín	bezolovnatý, alespoň 90 oktanů
Olej	syntetický, pro 2 taktní motory
poměr palivové směsi [benzín:2 takt olej]	40:1
Hladina akustického tlaku L <sub>pA</sub> [dB(A)]	93,9
odchylka měření	3
naměřený hluk L <sub>wA</sub> [dB(A)]	106,6
Zaručená hlučnost v [dB(A)]	109
výkon vzduchu [m <sup>3</sup> /h]	
■ jako fukar	610
■ jako vysavač	600
Maximální rychlost vzduchu [m/s]	72
Naměřená hladina vibrací [m/s <sup>2</sup> ]	
■ horní rukojeť	2,0
■ dolní rukojeť	1,4
odchylka měření	1,5



## 12 POMOC PŘI PORUCHÁCH

Porucha	Příčina	Odstranění
<b>Motor nespouští, nebo jen s obtížemi.</b>	Start motoru proběhl špatně.	viz Kapitola 6.1 "Nastartování motoru", strana 181
	Svíčka zapalování je zašpiněná, vadná, anebo je špatný rozestup elektrod.	viz Kapitola 8.2 "Údržba zapalovacích svíček (21)", strana 185
	Vzduchový filtr je znečištěný.	viz Kapitola 8.1 "Vyčištění/výměna vzduchového filtru (20)", strana 184
	Nejsou správná nastavení zplynovače.	Kontaktujte autorizovaný servis-dílnu.
	Sací mřížka je otevřená a sací trubka není zastrčená.	Zavřete ventilační mřížku nebo namontujte sací trubku (viz Kapitola 4.3 "Montáž pro režim vysavač", strana 179).
	Není zastrčená výfuková trubka.	Namontujte výfukovou trubku (viz Kapitola 4.1 "Montáž pro režim fukar", strana 178).
<b>Motor startuje, ale má slabý výkon.</b>	Je znečištěný vzduchový filtr nebo je zalepená filtrační hubka.	viz Kapitola 8.1 "Vyčištění/výměna vzduchového filtru (20)", strana 184
	Nejsou správná nastavení zplynovače.	Kontaktujte autorizovaný servis-dílnu.
<b>Motor běží nerovnoměrně a při přidání plynu se nezvyšuje počet otáček.</b>	Svíčka zapalování je zašpiněná, vadná, anebo je špatný rozestup elektrod.	viz Kapitola 8.2 "Údržba zapalovacích svíček (21)", strana 185
	Nejsou správná nastavení zplynovače.	Kontaktujte autorizovaný servis-dílnu.
	Záchytný vak je plný nebo znečištěný.	Vyprázdněte záchytný vak (viz Kapitola 7.2 "Práce v režimu sání (19)", strana 183). Vytřepejte záchytný vak. Odstraňte nalepený a přisátý materiál smetáčkem.
<b>Motorové zplodiny silně kouří, jsou namodralé.</b>	Podíl oleje ve směsi benzín/olej je příliš vysoký.	Směs benzín/olej doplňte na správný směsný poměr. viz Kapitola 11 "Technické údaje", strana 190 viz Kapitola 5.2 "Vytvořit a natankovat směs benzín/olej", strana 181
	Nejsou správná nastavení zplynovače.	Kontaktujte autorizovaný servis-dílnu.

Porucha	Příčina	Odstranění
<b>Motor začíná nenormálně a silně vibrovat.</b>	Části přístroje/ motoru se uvolnily a/nebo jsou poškozené.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zastavte motor.</li> <li>2. Prozkoumejte přístroj co do poškození.</li> <li>3. Zkontrolujte svíčku zapalování (viz <i>Kapitola 8.2 "Údržba zapalovacích svíček (21)", strana 185</i>).</li> <li>4. Kontaktujte autorizovaný servis-dílnu.</li> </ol>

### 13 ZÁKAZNICKÝ SERVIS/SERVIS

Máte-li nějaké dotazy k záruce, opravě nebo náhradním dílům, obraťte se prosím na nejbližší servis AL-KO.

Najdete je na internetu pod následující adresou:  
[www.al-ko.com/service-contacts](http://www.al-ko.com/service-contacts)

### 14 OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Ochrana životního prostředí je relevantní a přednostní aspekt při používání tohoto přístroje a prospívá jak dobrým sousedským vztahům, tak našemu životnímu prostředí.

- Zabránění hluku je aktivní ochrana životního prostředí. Hluk zapříčiňuje zdravotní poškození. Nezatěžujte své sousedy víc, než je nezbytně nutné. Provozujte přístroj pouze v místně povolených provozních hodinách a jen tak dlouho, jak je nezbytně nutné.
- Dodržujte bezpodmínečně bezpečnostní pokyny pro zacházení s benzínem a olejem (viz *Kapitola 3.3 "Zacházení s benzínem a olejem", strana 175*). Zabraňte kontaminaci půdy.
- Starý olej likvidujte podle platných směrnic na ochranu životního prostředí.
  - Odevzdejte starý olej v zapečetěné nádržce u nejbližšího sběrného místa oleje. Každé prodejní místo oleje má povinnost přijímat starý olej.
  - Nelikvidujte starý olej s běžným domácím odpadem. Nevylévejte ho do dřezu, půdy nebo kanalizace.
- Dodržujte místní nařízení o likvidaci listí a trávy. Ty se musí likvidovat odděleně od domácího odpadu na místně stanovených sběrných místech.
- Vyměněné součásti přístroje a vyřazený přístroj nelikvidujte sami venku, ale na místně stanovených sběrných místech.



## 15 ZÁRUKA

Případné vady na materiálu či výrobní závady na výrobku odstraníme během zákonné lhůty pro reklamaci nedostatků, a to dle našeho uvážení buď opravou, nebo dodáním náhradního výrobku. Lhůta pro reklamaci nedostatků se řídí právními ustanoveními země, ve které byl výrobek zakoupen.

Naše záruka platí jen v následujících případech:      Záruka zaniká v následujících případech:

- Dodržujte tento návod k obsluze
- Svévolné pokusy o opravu
- Řádné zacházení
- Svévolné technické změny
- Použití originálních náhradních dílů
- Používání v rozporu s určeným účelem

Ze záruky jsou vyloučeny:

- Škody na laku, které jsou způsobeny normálním opotřebením.
- Opotřebované díly, které jsou na kartě náhradních dílů xxxxxx (x) označeny rámečkem.


Záruční doba začíná dnem nákupu prvním koncovým uživatelem. Rozhodující je datum na nákupním dokladu. S tímto záručním listem a originálem nákupního dokladu se obraťte na svého prodejce nebo nejbližší autorizovaný servis pro zákazníky. Zákonné nároky kupujícího na reklamaci nedostatků vůči prodávajícímu zůstávají tímto prohlášením nedotčeny.

## 16 PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EC

Tímto prohlašujeme, že tento výrobek v provedení, které uvádíme na trh, odpovídá požadavkům harmonizovaných směrnic EU, bezpečnostních standardů EU a pro produktově specifickým standardům.

<p><b>Výrobek</b> vysavač / fukar</p> <p><b>Výrobní číslo</b> G2512517</p> <p><b>Typ</b> 442</p> <p><b>Hladina hluku</b> EN ISO 3744 změřená / zaručená 106,6 dB(A)   109 dB(A)</p>	<p><b>Výrobce</b> AL-KO Geräte GmbH Ichenhauser Str. 14 D-89359 Kötz Německo</p> <p><b>Směrnice EU</b> 2006/42/EC 2014/30/EU 2000/14/EC</p> <p><b>Prohlášení o shodě</b> 2000/14/EC Příloha V</p>	<p><b>Odpovědný zástupce</b> Andreas Hedrich Ichenhauser Str. 14 D-89359 Kötz Německo</p> <p><b>Harmonizované normy</b> EN 15503:2009+A1:2013 EN ISO 14982:2009 EN ISO 22868:2011</p>
---	---	---

Kötz, 1.5.2016



Wolfgang Hergeth  
Managing Director